



Sun Microsystems, Inc.
901 San Antonio Road
Palo Alto, , CA 94303-4900
U.S.A

Referencia 806-3055-10
Diciembre de 1999, revisión A

Copyright Copyright 1999 Sun Microsystems, Inc. 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303-4900 U.S.A. Todos los derechos reservados.

Este producto o documento está protegido por derechos de copia, y se distribuye bajo licencia, con lo que queda restringida su utilización, distribución y descompilación. No es posible reproducir parte alguna de este producto o documento en forma o medio alguno sin autorización previa en forma escrita de Sun y sus filiales, si existiese alguna. El software procedente de terceros, incluyendo tecnología relativa a tipos de letra, posee derechos de copia, y se ha recibido licencia para la misma de los proveedores de Sun.

Ciertos elementos de este producto pueden proceder de Berkeley BSD systems, con autorización de la University of California. UNIX es una marca registrada en los EE.UU., así como en otros países, y sus licencias se otorgan de forma exclusiva a través de X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, el logotipo de Sun, SunSoft, SunDocs, SunExpress, Power Management, AnswerBook, SunVTS, TurboGXplus, NFS, Enterprise, OpenGL, FastEthernet, SunFastEthernet, Ultra, OpenBoot, Voyager, docs.sun.com, SunFDDI y Solaris son marcas comerciales, marcas comerciales registradas o marcas de servicio de Sun Microsystems, Inc. para los EE.UU. y otros países. Todas las marcas registradas SPARC se utilizan bajo licencia, y son marcas registradas de SPARC International, Inc. para los EE.UU. y otros países. Los productos con marcas registradas SPARC se basan en arquitectura desarrollada por Sun Microsystems, Inc.

OPEN LOOK y la Interfaz Gráfica de Usuario de Sun han sido desarrollados por Sun Microsystems, Inc. para sus usuarios y personas u entidades con licencia. Sun reconoce los esfuerzos de Xerox como pionera en la investigación y el desarrollo del concepto de interfaz visual o interfaz gráfica de usuario para la industria de los ordenadores. Sun ostenta licencia no exclusiva de Xerox sobre Xerox Graphical User Interface, licencia que cubre también a entidades con licencia de Sun para la implementación de GUIs de OPEN LOOK, y a quienes cumplen con los acuerdos de licencia escritos de Sun.

RESTRICTED RIGHTS: Use, duplication, or disclosure by the U.S. Government is subject to restrictions of FAR 52.227-14(g)(2)(6/87) and FAR 52.227-19(6/87), or DFAR 252.227-7015(b)(6/95) and DFAR 227.7202-3(a).

LA DOCUMENTACIÓN SE PROPORCIONA "TAL CUAL ES", Y QUEDA EXIMIDA TODA CONDICIÓN EXPRESA O IMPLÍCITA, REPRESENTACIONES Y GARANTÍAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN IMPLÍCITA, ADAPTACIÓN A FINALIDAD PARTICULAR O NO INCUMPLIMIENTO, EXCEPTO HASTA EL LÍMITE EN QUE TALES EXENCIONES NO SEAN VÁLIDAS EN TÉRMINOS LEGALES.



Contenido

1. **Guía de documentación de Solaris 7 11/99 on Sun Hardware** 1

Contenido de los manuales comprendidos en la Guía de documentación de Solaris 7 11/99 on Sun Hardware 2

Manuales generales 2

Manuales Notas sobre la plataforma 5

Manuales organizados por tipo de destinatario 7

Manuales para usuarios finales 8

Manuales para administradores 8

Manuales para desarrolladores 9

Fuentes de información adicionales 9

Documentación de Sun en la Web 9

Sun agradece sus comentarios 10

Guía de documentación de Solaris 7 11/99 on Sun Hardware

La presente guía de documentación describe los manuales que comprenden los paquetes de documentación en línea en formato AnswerBook™ dentro del CD suplementario para la versión Solaris™ 7 11/99. Esta guía constituye un suplemento de las descripciones de manuales incluidas en el manual *Solaris 7: Acerca de la documentación*, que está contenido en *Solaris 7 System Administrator Collection*.

Puede encontrar el software para *Solaris 7 11/99 on Sun Hardware Collection* en el CD suplementario incluido con el kit de soporte que contiene el resto del software Solaris 7 11/99. Para obtener más información sobre la instalación de estos conjuntos de manuales AnswerBook, consulte la *Guía de plataformas de hardware de Sun* en el kit de soporte que acompaña al CD suplementario.

Para obtener información referente a la utilización y administración de los juegos AnswerBook, consulte "Using Online Documentation" en *Solaris 7: Biblioteca de instalación (Edición SPARC)*. En la caja que contenía el CD de Solaris 7 11/99, se incluye una versión impresa del documento.

Contenido de los manuales comprendidos en la Guía de documentación de Solaris 7 11/99 on Sun Hardware

Esta sección proporciona breves descripciones de cada uno de los manuales de la *Solaris 7 11/99 on Sun Hardware Collection* incluidos en el CD suplementario de Solaris 7 11/99.

Manuales generales

Los manuales siguientes, incluidos en *Solaris 7 11/99 on Sun Hardware Collection*, pueden resultar de interés para los usuarios de cualquier sistema Sun.

Solaris 7 11/99: Guía de plataformas de hardware de Sun

Este volumen contiene información relativa al hardware soportado por el entorno operativo Solaris 7 11/99. También facilita instrucciones para instalar páginas del comando man adicionales en el sistema. Este manual está disponible en versiones traducidas al alemán, español, francés, italiano y sueco. Las traducciones del título son:

- *Solaris 7 11/99 Handbuch zur Hardware-Plattform von Sun* (Alemán)
- *Solaris 7 11/99: Guía de plataformas de hardware de Sun* (Español)
- *Solaris 7 11/99 Guide de la plate-forme matérielle Sun* (Francés)
- *Solaris 7 11/99: Guida alle piattaforme hardware Sun* (Italiano)
- *Solaris 7 11/99: Handbok för Sun-plattformar* (Sueco)

Solaris on Sun Hardware Reference Manual Supplement

En él encontrará una recopilación de páginas del comando man que se entregan en paquetes dentro del CD suplementario. Se incluyen las páginas del comando man referentes al software SunVTS™.

Manual de Solaris para periféricos de Sun

Estudie este manual si va a instalar unidades de Sun que se utilicen con esta versión del entorno operativo Solaris. Este manual trata temas como la configuración de direcciones SCSI para cada una de las unidades del sistema. El manual se ha traducido a cinco idiomas europeos, y los títulos de los manuales traducidos son:

- *Solaris-Handbuch für Sun-Peripheriegeräte* (Alemán)
- *Manual de Solaris para periféricos de Sun* (Español)
- *Guide des périphériques Sun Solaris* (Francés)
- *Manuale di Solaris per periferiche Sun* (Italiano)
- *Solaris: handbok för Sun-tillbehör* (Sueco)

Solaris Handbook for Sun Frame Buffers

Consulte esta documentación si precisa información sobre el uso de las funciones de las memorias intermedias de trama TurboGXplus[™], SX, PGX (m64), y el acelerador de gráficos Creator. Este manual explica asimismo la manera de configurar varios monitores para un solo sistema.

SunVTS 3.4 User's Guide

Consulte este manual si precisa instrucciones genéricas sobre la utilización del software de diagnóstico SunVTS.

SunVTS 3.4 Test Reference Manual

Consulte este manual si precisa información en detalle sobre cada una de las pruebas que pueden realizarse con el software de diagnóstico SunVTS.

SunVTS Quick Reference Card

Lea esta documentación para refrescar su memoria con respecto a los comandos empleados en el inicio del software SunVTS y a las opciones disponibles a través de la interfaz gráfica de usuario.

NFS Server Performance and Tuning Guide for Sun Hardware

Lea esta documentación si es el administrador de sistemas de hardware de Sun que se utiliza a manera de servidor NFS[™].

PCI: SBus Comparison

Lea esta documentación si es un desarrollador familiarizado con el SBus y desea información sobre las diferencias entre buses PCI.

Sun Enterprise 6x00, 5x00, 4x00, and 3x00 Systems Dynamic Reconfiguration User's Guide

Consulte este manual si precisa información sobre la utilización de las funciones de Reconfiguración dinámica en estos servidores Sun Enterprise TM.

El manual *Uso de Power Management* que se encontraba en este conjunto AnswerBook en versiones anteriores de Solaris, se encuentra ahora en la *Solaris 7 User Collection*.

Sun Enterprise 10000 Dynamic Reconfiguration Reference Manual

Lea este documento si precisa información sobre los comandos de mantenimiento y sobre los interfaces de red y dispositivo para Reconfiguración dinámica (DR).

Sun Enterprise 10000 Dynamic Reconfiguration User's Guide

Lea este documento para obtener información sobre la función de Reconfiguración dinámica (DR), que permite al administrador del servidor Sun Enterprise 10000 conectar y desconectar de forma lógica las placas del sistema mientras el servidor está en funcionamiento. El administrador del sistema deberá tener amplia experiencia de trabajo con sistemas UNIX, especialmente con aquéllos basados en el sistema operativo Solaris. El manual presenta los conceptos básicos sobre DR, describe la forma de configurar el sistema para utilizar esta función y la forma de utilizarla.

Sun Enterprise Server Alternate Pathing Reference Manual

Lea este documento para obtener información sobre los comandos de mantenimiento y sobre los interfaces de red y dispositivo para Alternate Pathing (AP).

Sun Enterprise Server Alternate Pathing User's Guide

Lea este documento para obtener información sobre la forma de configurar y utilizar el software Alternate Pathing (AP). AP proporciona una alta disponibilidad de los controladores de E/S, es decir, los componentes de hardware que residen en las placas del sistema y permiten al servidor Sun Enterprise comunicarse con dispositivos de E/S como discos y redes.

Guía de instalación de Remote System Control (RSC) de Sun

Lea este manual para obtener instrucciones sobre la forma de instalar y configurar el software Sun Remote System Control.

Guía del usuario de Remote System Control (RSC) de Sun

Lea este manual para obtener información sobre la forma de configurar el software Sun Remote System Control.

Manuales Notas sobre la plataforma

Los manuales siguientes, titulados *Notas sobre la plataforma (Platform Notes)*, están referidos a sistemas y dispositivos de hardware específicos de Sun. Examine esta lista para determinar los manuales que proporcionan información adicional relativa al hardware que utiliza habitualmente.

Platform Notes: SunATM Driver Software

Este manual describe cómo instalar y configurar el software de SunATM, utilizado por los adaptadores SunATM PCI y SBus.

Platform Notes: Sun GigabitEthernet Device Driver

Este manual describe cómo instalar y configurar un controlador de dispositivo Sun GigabitEthernet PCI o SBus.

Platform Notes: The Sun Quad FastEthernet Device Driver

Este volumen describe cómo configurar el controlador `qfe` y sus parámetros para los adaptadores Sun Quad FastEthernetTM PCI y Sun Quad FastEthernet SBus.

Platform Notes: The hme FastEthernet Device Driver

Lea este manual para configurar el controlador de dispositivo `hme` para su uso con hardware, como las estaciones de trabajo de la serie UltraTM los servidores Sun Enterprise, y los adaptadores SunSwift^{PM} y SunFastEthernetTM.

Notas sobre la plataforma: servidor Sun Enterprise 250

Lea este manual si precisa información sobre la configuración de software para este sistema. El manual se ha traducido a cinco idiomas europeos. Las traducciones del título son:

- *Plattform-Hinweise: Sun Enterprise 250 Server* (Alemán)
- *Notas sobre la plataforma: servidor Sun Enterprise 250* (Español)
- *Notes sur les plates-formes : serveur Sun Enterprise 250* (Francés)
- *Note sulla piattaforma: Server Sun Enterprise 250* (Italiano)
- *Plattformsinformation: Sun Enterprise 250 Server* (Sueco)

Notas sobre la plataforma: estación de trabajo Ultra 450 y servidor Ultra Enterprise 450

Lea esta información sobre la configuración del software de este sistema y sus unidades de disco. Incluye procedimientos para la sustitución de unidades de disco en marcha. El manual se ha traducido a cinco idiomas europeos. Las traducciones del título son:

- *Plattform-Hinweise: Sun Ultra 450 Workstation und Ultra Enterprise 450 Server* (Alemán)
- *Notas sobre la plataforma: estación de trabajo Sun Ultra 450 y servidor Ultra Enterprise 450* (Español)
- *Notes sur les plates-formes : stations de travail Sun Ultra 450 et serveurs Ultra Enterprise 450* (Francés)
- *Note sulla piattaforma: Workstation Sun Ultra 450 e Server Ultra Enterprise 450* (Italiano)
- *Plattformsinformation: Sun Ultra 450 Workstation och Ultra Enterprise 450 Server* (Sueco)

Platform Notes: SPARCstation 10SX and SPARCstation 20 System Configuration Guide

Lea este manual si es desarrollador y desea aprovechar las funciones de memoria gráfica de estos sistemas.

Platform Notes: SPARCstation Voyager Software Guide

Lea este manual para obtener información sobre las funciones del software de Solaris especialmente destinadas al uso de este ordenador nómada. Consultélo también si es

administrador de un sistema que soporta usuarios con los sistemas SPARCstation Voyager[™].

Platform Notes: Using luxadm Software

Lea este manual para utilizar el programa administrativo luxadm de Sun Enterprise Network Array y SPARCstorage[™] Array que se suministra en esta versión de Solaris. (Los usuarios de SPARCstorage Array deben consultar esta documentación si conocen la utilización del comando ssaadm).

Algunos de los sistemas de hardware que cubren los manuales siguientes se denominaban anteriormente servidores "Ultra Enterprise".

Platform Notes: Sun Enterprise 6x00/5x00/4x00/3x00 Systems

Lea este manual si precisa información sobre estos servidores Sun Enterprise, por ejemplo para procedimientos de "conexión en marcha" y comandos OpenBoot[™] nuevos que puedan utilizarse con el firmware de estos aparatos.

Platform Notes: SunFDDI Adapters

Este volumen proporciona información e instrucciones para la configuración del software de controlador que emplea el adaptador SunFDDI[™].

Platform Notes: SunHSI/S Device Driver

Este volumen proporciona información e instrucciones para la configuración del software de controlador SunHSI SBus.

Platform Notes: SunHSI/P Device Driver

Este volumen proporciona información e instrucciones para la configuración del software de controlador SunHSI PCI.

Manuales organizados por tipo de destinatario

Los manuales de Solaris están destinados a tres categorías principales de lectores:

- Usuarios finales
- Administradores
- Desarrolladores

Cada manual de este conjunto de documentación se incluye bajo su destinatario principal.

Manuales para usuarios finales

- *Solaris 7 11/99: Guía de plataformas de hardware de Sun*
- *Manual de Solaris para periféricos de Sun.*
- *Solaris Handbook for Sun Frame Buffers*
- *Platform Notes: SPARCstation Voyager Software Guide*

Manuales para administradores

- *Solaris Reference Manual Supplement*
- *SunVTS 3.4 User's Guide*
- *SunVTS 3.4 Test Reference Manual*
- *SunVTS Quick Reference Card*
- *NFS Server Performance and Tuning Guide for Sun Hardware*
- *Sun Enterprise 6x00, 5x00, 4x00, and 3x00 Systems Dynamic Reconfiguration User's Guide*
- *Sun Enterprise Server Alternate Pathing Reference Manual*
- *Sun Enterprise Server Alternate Pathing User's Guide*
- *Guía de instalación de Remote System Control (RSC) de Sun*
- *Guía del usuario de Remote System Control (RSC) de Sun*
- *Platform Notes: SunATM Driver Software*
- *Platform Notes: Sun GigabitEthernet Device Driver*
- *Platform Notes: Sun Quad FastEthernet Device Driver*
- *Platform Notes: The hme FastEthernet Device Driver*
- *Notas sobre la plataforma: servidor Sun Enterprise 250*
- *Notas sobre la plataforma: estación de trabajo Ultra 450 y servidor Ultra Enterprise 450*
- *Platform Notes: Using luxadm.rSoftware*

- *Platform Notes: Sun Enterprise 6x00/5x00/4x00/ 3x00 Systems*
- *Platform Notes: SunFDDI Adapters*
- *Platform Notes: SunHSI/S Device Driver*
- *Platform Notes: SunHSI/P Device Driver*

Manuales para desarrolladores

- *PCI SBus Comparison*
- *Platform Notes: SPARCstation 10SX and SPARCstation 20 System Configuration Guide*

Fuentes de información adicionales

Para obtener información sobre la instalación del entorno operativo Solaris en hardware de Sun, consulte *Solaris 7 11/99: Guía de plataformas de hardware de Sun*, *Solaris 7: Biblioteca de instalación (Edición SPARC)*, y la documentación restante suministrada con el kit de soporte de Solaris. Algunos de estos manuales se proporcionan con formato de archivo PostScript[™] o juegos de documentación con formato AnswerBook, así como en forma impresa.

Asegúrese de revisar esta documentación para averiguar si existen instrucciones especiales para la instalación o utilización de su hardware Sun con esta versión de Solaris.

Existen otros documentos disponibles en el directorio Docs del CD suplementario de Solaris 7 11/99. Consulte el Suplemento de notas sobre la versión de Solaris 7 11/99 para Hardware de Sun si precisa más información.

Documentación de Sun en la Web

El sitio web docs.sun.comSM le permite acceder a la información técnica de Sun en la World Wide Web. Puede examinar el archivo docs.sun.com o buscar el título de un manual o un tema específicos en <http://docs.sun.com>.

Sun agradece sus comentarios

Estamos muy interesados en la mejora de nuestra documentación y agradeceremos sus comentarios y sugerencias, que puede hacernos llegar por correo electrónico a la siguiente dirección: docfeedback@sun.com. Le rogamos que incluya el número de referencia del documento en la línea correspondiente al asunto (subject) de su mensaje de correo.